**中原大學應用華語文學系專業實習實施細則**

98-1-1(98.9.11)系務會議通過

100-2-2(101.2.8)海外實習推薦委員會修訂

100-2-1(101.2.15)系務會議修訂通過

100-2-1(101.3.5)學生事務委員會修訂

100-2-2(101.3.7)系務會議通過

100-2-3(101.3.21)系務會議修訂通過

101-2-4(102.3.27)系務會議修訂通過

102-1-1(102.10.16)學生事務委員會修訂

102-1-6(102.11.6)系務會議修訂通過

104-1-1(104.11.11)學生事務委員會修訂

104-1-3(104.12.2)系務會議修訂通過

105-1-1(105.9.14)應華系實習委員會修訂

105-1-1(105.9.14)系務會議通過

105-1-3(105.11.9)應華系實習委員會修訂

105-1-3(105.11.21)系務會議通過

105-2-11(106.6.14)系務會議修訂通過

106-1-1(107.1.15)法規小組會議修訂

106-2-3(107.3.28)系務會議修訂通過

108-1-7(109.1.8)系務會議修訂通過

109-1-7(110.1.13)系務會議修訂通過

110-1-3(110.10.20)系務會議修訂通過

113-1-5(113.12.27)系務會議修訂通過

114-1-1(114.9.10)系務會議修訂通過

第一條 本系為增進學生華語教學經驗，訂定本**細則**。

第二條 大學部學生修畢「華語文教材教法(一)」及「華語文教材教法(二)」課程者，得進行教學實習、教材編撰實習；修習「華語文教學導論」課程者，得進行教育行政實習及口語傳播實習；最終須於四年級上學期「華語文教學實務」課程繳交實習腳蹤並完成實習評量。

第三條 碩士班學生修習「華語文教材教法研究」課程者，得進行實習。

第四條 大學部「華語文教學實務」課程授課教師及碩士班導師，為本系實習指導老師，負責本系學生實習指導工作。

第五條 大學部至少實習36小時，實習期間至少二週以上，實習內容包括：

一、教學實習：由實習督導安排進行華語班級教學實習。

二、教材編撰實習：由實習督導安排進行教材編撰實習。

三、教育行政實習：由實習督導安排進行教育行政內相關事務，內容涵蓋華語課程的規劃行銷與管理、教務行政、系刊製作、本系承辦研討會、教學網站維護與管理等。

四、口語傳播實習：由實習督導安排進行口語傳播相關事務實習。

其中教學實習須至少20小時，其餘時數得自一至四款組合。

第六條 碩士班至少實習72小時，實習期間至少四週以上，實習內容包括：

一、教學實習：由實習督導安排進行華語班級教學實習。

二、教材編撰實習：由實習督導安排進行教材編撰實習。

三、教育行政實習：由實習督導安排進行教育行政內相關事務，內容涵蓋華語課程的規劃行銷與管理、教務行政、本系承辦研討會（擔任組長以上）、教學網站維護與管理等。

四、口語傳播實習：由實習督導安排進行口語傳播相關事務實習。

其中教學實習須至少36小時，教育行政實習須至少12小時，其餘時數得自一至四款組合。

第七條 各實習單位應至少有一名本系聘請之實習督導，負責實習實務指導與評量。學生實習結束後，由各實習單位開具證明。

第八條 實習單位以國內外教育主管機關認可之機構，或經本系**專業實習輔導委員會**審核通過之相關機構，並與本系簽定合約為限。

第九條 學生於非本系簽約單位實習前一個月應先行繳交「實習單位認定單」，且為維護學生實習期間之安全，學生於校外實習前應繳交「家長同意書」，實習期間若未參加本校學生保險，應自行投保意外險，始得參加校外實習。

第十條 學生參與本系舉辦海外實習甄選錄取後，應於出國前繳交「中原大學應用華語文學系學生海外實習切結書」。

第十一條 本系為了解學生實習情形及實習機構之輔導成效，不定期進行實習訪視，訪視辦法另訂之。

第十二條 入學前擔任國內外教育主管機關或專業評鑑團體立案或認可之各級學校（含大學附設之語言中心）之華語教師，以母語非華語者為教學對象，具教學工作證明，且其教學時數達72小時，經本系**專業實習輔導委員會**審核通過者，可免實習。

第十三條 本**細則**經本系系務會議通過後實施，修正時亦同。

中原大學應用華語文學系實習申請及流程

一、校內實習

（一）校內單位如本校「華語文教學中心」或「全校外籍生大一不分系學士學位學程」將不定期公告實習機會，學生可依公告內容向該單位報名實習，經錄取後即可開始實習。

* 實習流程：自行報名⇨經錄取後開始實習⇨撰寫實習資料(報到單、簽到記錄、實習腳蹤、實習考核表) ⇨請實習督導批閱實習資料⇨繳回系辦公室登記時數。

二、校外實習(國內)

（一）國內各大學校院華語文教學中心：教育部核准境外招生之華語中心一覽表請見網站<https://reurl.cc/V0Zp8Y>，表中所列之華語中心皆可採計為本系實習時數，其餘學校華語中心將不予採計。

* 實習流程：自行報名⇨經錄取後開始實習⇨撰寫實習資料(家長同意書、實習報到單、簽到記錄、實習腳蹤、實習考核表) ⇨請實習督導批閱實習資料⇨繳回系辦公室登記時數。

（二）非本系簽約之校外單位：須於實習前一個月繳交「校外實習計畫認定單、課程綱要及進度」至系辦公室，且須經由本系實習委員會議審核通過後，始得採計實習時數。

* 實習流程：自行與實習單位接洽⇨填寫附件四「校外實習計畫認定單」並於實習起始日前一個月繳交至系辦公室⇨經本系實習委員會審查⇨審查通過後即可開始實習⇨撰寫實習資料(家長同意書、實習報到單、簽到記錄、實習腳蹤、實習考核表) ⇨請實習督導批閱實習資料⇨繳回系辦公室登記時數。

三、校外實習(國外)

（一）本系簽約之國外實習單位：學生參與本系實習甄選面試並獲錄取後，始得採計實習時數。

* 實習流程：自行報名⇨經錄取後赴外開始實習⇨撰寫實習資料(家長同意書、實習報到單、簽到記錄、實習腳蹤、實習考核表) ⇨請實習督導批閱實習資料⇨回國後繳回系辦公室登記時數。

（二）非本系簽約之國外實習單位：須於實習前一個月繳交「校外實習計畫認定單、課程綱要及進度」至系辦公室，且須經由本系實習委員會議審核通過後，始得採計實習時數。

* 實習流程：自行與實習單位接洽⇨填寫附件四「校外實習計畫認定單」並於實習起始日前一個月繳交至系辦公室⇨經本系實習委員會審查⇨審查通過後即可開始實習⇨撰寫實習資料(家長同意書、實習報到單、簽到記錄、實習腳蹤、實習考核表) ⇨請實習督導批閱實習資料⇨繳回系辦公室登記時數。

**※大學部實習36小時務必於四年級上學期「華語文教學實務」課程結束前完成，並繳交實習資料給任課老師評核期末成績，未於課程結束前完成實習者，該門課程將不予通過。※**

**家長同意書(校外實習)**

**附件一**

茲同意本人之子弟中原大學應用華語文學系\_\_\_\_年級學生 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(申請人簽名)，學號＿＿＿＿＿＿，赴校外學校進行華語文教學實習，並遵守以下事項：

1.選派校外實習之學生，需遵守實習機構之規定。

2.除非遇不可抗拒之因素，請勿反悔與更改，因半途毀約，將對本系與簽約單位造成不良影響，甚至危害日後學生前往實習之權益，應善盡實習之責，直至校外實習期程結束。

家長簽名： 家長電話：

中原大學應用華語文學系 學生實習報到單

**附件二**

茲薦送本系學生：

學號：＿＿＿＿＿＿＿ 姓名：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

至　\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 實習，實習期間自\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日至\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日，敬請給予指導。並請確認該生已於\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日，至　貴單位向\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_實習督導報到並開始實習。

實習方式(請勾選)：□實體面授實習 □線上遠距實習

實習內容(請勾選)：□教學實習 □行政實習 □教材編撰實習 □口語傳播實習

實習單位：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (蓋章)

實習督導：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(簽章)

中原大學應用華語文學系 敬啟

**中原大學應用華語文學系實習考核表**

**附件三**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 實習生  姓名學號 | |  | 實習機構  及部門 |  | 實習期間 | | | 年 月 日至  年 月 日 | | | |
| 一  般  評  鑑  項  目  ︵  請  在  右  列  選  項  打  勾  ︶ | **一、工作態度與表現** | | | | | **極優** | **良好** | | **尚可** | **不良** | **極差** |
| 1. 實習期間，該生的工作效率(按時性、準時性)如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 2. 實習期間，該生的工作品質(完善率、瑕疵率)如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 3. 實習期間，該生工作的認真敬業的程度如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 4. 實習期間，該生的出缺勤表現如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 5. 整體而言，該生於實習期間的工作態度與表現如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| **二、學習態度與表現** | | | | |  |  | |  |  |  |
| 1. 實習期間，該生是否虛心學習、認真接受指導? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 2. 實習期間，該生學習吸收及應用的表現如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 3. 實習期間，該生發揮主動學習(主動發問尋求資源)的精神如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 4. 整體而言，該生於實習期間的學習態度與表現如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| **三、個人潛力與發展性** | | | | |  |  | |  |  |  |
| 1. 該生在相關活動與工作學習過程中創意表現情形? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 2. 該生整合能力(應用先前學習經驗、融會貫通能力)如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 3. 該生的人際表現(同仁相處及合作表現)如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 4. 該生相關專業知識及基本能力的充實熟練程度如何? | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 5. 整體而言，該生個人潛力與發展性如何？ | | | | | \_\_\_ | \_\_\_ | | \_\_\_ | \_\_\_ | \_\_\_ |
| 特  殊  評  鑑  事  項 | 1. 該生最優的特質: | | | | | | | | | | |
| 1. 該生最需改善的部份: | | | | | | | | | | |
| 1. 總結評語: | | | | | | | | | | |

實習督導:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(簽名及日期)

系上備查:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(蓋系章)

註：請評分者親自填寫本考核表，裝入信封並於封口**簽名彌封**後，郵寄回本系或交由學生繳回，謝謝！

**中原大學應用華語文學系 校外實習計畫認定單**

**附件四**

學生系級： 學生姓名： 學號：

|  |  |
| --- | --- |
| 實習機構 |  |
| 單位名稱 |  |
| 實習單位簡介  (可以附件方式呈現) |  |
| 實習地點 | 地點：  電話： |
| 實習起迄時間 | 年 月 日至 年 月 日  (本實習認定須經本系實習委員會議決議後方可採計實習時數，會議日期之前的實習時數將不予採計，敬請留意。) |
| 實習指導人員  (需具備教育或語言教學背景) | 姓名：  職稱：  最高學歷：  專長： |
| 實習計畫構想 | 1.實習方式：□實體教學 □線上教學  2.實習內容：  □教學實習 □行政實習 □教材編撰實習 □口語傳播實習  3.實習目標：  4.實習對象(含國籍、人數)：  5.每週實習時數：  6.欲採計之實習總時數：  7.課程綱要及進度：(格式見下頁) |
| 本系認定章  (系辦公室填寫) | 經本系 年 月 日 實習委員會議通過。  承辦人 系主任 |

**校外實習計畫認定單：課程綱要及進度**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **課堂數** | **上課日** | **上課時間** | **使用教材** | **課程單元目標 及課程內容** | **教學法與教學活動** |
| (範例) | 2024/1/1 | 09:00-10:00 | 實用視聽華語 第一冊 | 主題一：您貴姓  生詞教學、語法教學 | 直接教學法  對話練習、自我介紹 作業：詢問三位朋友「您貴姓」 |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |  |
| ※如列數不足請自行增列 | | | | | |

中原大學應用華語文學系 教學實習腳蹤( )

**附件五**

|  |
| --- |
| 教學實習腳蹤 |
| 實習生： 實習對象姓名： 實習對象國籍：  實習時間： 年 月 日 時～ 時  實習單位： |
| 教學內容（教材、教學法、過程描述）： |
| 學生語言問題（發音、詞彙、語法、語用）： |
| 課後回顧（反思、待解決的教學問題）： |
| 實習督導簽章及評語： |
| 佐證資料（照片、學習單、測驗卷等）： |

\*教學實習請以課時為單位填寫，一堂課填寫一篇腳蹤。

中原大學應用華語文學系 行政實習腳蹤( )

|  |
| --- |
| 行政實習腳蹤 |
| 實習生：  實習時間： 年 月 日 時～ 時  實習單位： |
| 行政實習內容： |
| 行政流程： |
| 實習反思： |
| 實習督導簽章及評語： |
| 佐證資料： |

\*行政實習請以時段為單位填寫腳蹤（一篇腳蹤至多4小時）

中原大學應用華語文學系 教材編撰實習腳蹤( )

|  |
| --- |
| 教材編撰實習腳蹤 |
| 實習生：  實習時間： 年 月 日 時～ 時  實習單位： |
| 教材編寫內容（目標、對象）： |
| 教材內容詳細說明（課文、生詞、語法、測驗等）： |
| 實習反思： |
| 實習督導簽章及評語： |
| 佐證資料： |

\*教材編撰實習請以單元或課程為單位填寫腳蹤

中原大學應用華語文學系 口語傳播實習腳蹤( )

|  |
| --- |
| 口語傳播實習腳蹤 |
| 實習生：  實習時間： 年 月 日 時～ 時  實習單位： |
| 口語傳播內容（目的、對象）： |
| 口語傳播流程說明（含設備器材、）： |
| 實習反思： |
| 實習督導簽章及評語： |
| 佐證資料： |

\*口語傳播實習請以請以時段為單位填寫腳蹤（一篇腳蹤至多4小時）

中原大學應用華語文學系實習簽到紀錄

**附件六**

這份表格是為了瞭解實習學生在實習單位內，工作是否準時與出席情況如何所設計的。本表格提供給實習督導，做為評估實習學生時的參考。如本表格不敷使用，煩請自行影印。

實習生姓名： 教學對象姓名：   
實習地點： 實習單位：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 日 期 | 到達時間 | 離去時間 | 實習時數 | 教學對象/實習單位簽名 | 實習生簽名 |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
| 年 月 日（ ） | ： | ： | ： |  |  |
|  | | 總 時 數 |  |  |  |

**實習督導簽名：** **完成日期：**

**實習單位核章：**